



Paraît le lundi matin

Published every Monday morning

Abonnements \$2 par an
Subscriptions \$2 a year

Payables d'avance
Payable in advance

MUNICIPAL
Gazette
MUNICIPALE
DE—OF
Montreal

Organe officiel de la Corporation de la Ville de Montréal
Official organ of the Corporation of the City of Montreal
CANADA

Troisième année No 7
Third year

19 Mars 1906
March

Les abonnements sont reçus chez
Le Trésorier de la Ville de Montréal,
Hôtel de Ville

Les autres communications doivent
être adressées au directeur de
"LA GAZETTE MUNICIPALE"
Hôtel de Ville

Forward subscriptions to
The City Treasurer of Montreal
City Hall

All other communications should be
addressed to the managing-editor of
"The Municipal Gazette"
City Hall

TELEPHONE : MAIN 4240

La Ville de Montréal à la Législature de Québec The City of Montreal at the Quebec Legislature

RAPPORT DE LA DELEGATION CIVIQUE re AMEN- DEMENTS A LA CHARTE

A LA VILLE DE MONTREAL,

La délégation civique re Amendements à la Charte a l'honneur de faire rapport:

Que, en conformité avec les instructions du Conseil, elle a quitté Montréal lundi, 19 février 1906, pour aller surveiller à Québec la législation affectant les intérêts de la Ville.

Etaient présents: Son Honneur le Maire, MM. les échevins Payette, L.-A. Lapointe, Lavallée, Larivière et Carter.

La délégation a tenu plusieurs réunions au Château Frontenac (Québec), mardi, mercredi, jeudi et vendredi, les 20, 21, 22 et 23 février.

Etaient présents: Tous les membres de la délégation, ainsi que MM. les échevins DeSerres, N. Lapointe, J.-B.-A. Martin, Guay, Lévy et White qui ont été adjoints à la délégation.

Etaient aussi présents: MM. René Bauset, sous-greffier de la Ville, Paul-G. Martineau, avocat-consultant de la Ville, A. Bienvenu, surintendant du département des licences, et S. Howard, ingénieur (département de la Voirie.)

La délégation s'est abouchée avec plusieurs intéressés, notamment MM. McLae Walbank, gérant, et Philippe Demers, avocat, représentant la compagnie "Montreal Light, Heat & Power," MM. W.-G. Ross, directeur-gérant, et Campbell et Archer, avocats, représentant la Compagnie des Chars Urbains de Montréal, MM. M.-G. Larochelle, Omer Goyette, Hormisdas Pelletier, Oscar Sénécal et Zénon Morin, recorders de municipalités environnantes, et la délégation a mis à l'étude les représentations que lui ont faites ces intéressés.

La délégation a assisté aux séances du Comité des Bills privés de l'Assemblée législative, qui ont été tenues à partir de mardi le 20 février, jusqu'à vendredi, le 23 février, pour soutenir les recommandations du Conseil, ainsi qu'aux séances du Comité des Bills privés du Conseil législatif où le bill présenté par la Ville et la Compagnie du Pacifique Canadien fut adopté, le 22 février.

La délégation est alors revenue à Montréal, le 24 février.

* * *

La délégation a de nouveau quitté Montréal pour aller surveiller la législation à Québec, le 26 février.

Etaient présents: MM. les échevins Payette, L.-A. Lapointe, Lavallée et Larivière. Accompagnaient la délégation

REPORT OF THE CIVIC DELEGATION re AMEND- MENTS TO THE CHARTER

TO THE CITY OF MONTREAL,

The Civic Delegation re amendments to the Charter, respectfully report:

That, in compliance with the instructions from Council, they left Montreal on Monday, 19th February 1906, in order to look after the legislation at Quebec affecting the interests of the City.

There were present: His Worship the Mayor, Ald. Payette, L. A. Lapointe, Lavallée, Larivière and Carter.

The delegation held several meetings at the Chateau Frontenac (Quebec), Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday, the 20th, 21st, 22nd and 23rd February.

Were present: All the members of the delegation, also Ald. DeSerres, N. Lapointe, J. B. A. Martin, Guay, Lévy and White, the last mentioned gentlemen having been added to the delegation. There were also present: Messrs. René Bauset, Asst. City Clerk, Paul G. Martineau, consulting attorney, A. Bienvenu, Superintendent of the License Department, and S. Howard, engineer (Road Department.)

The delegation met with several interested parties, more particularly with Messrs. McLae Walbank, Manager, and Philippe Demers, advocate, representing the Montreal Light, Heat & Power Co., Messrs. W. G. Ross, Managing Director, and Campbell and Archer, attorneys, representing the Montreal Street Railway Company, Messrs. M. G. Larochelle, Omer Goyette, Hormisdas Pelletier, Oscar Sénécal and Zénon Morin, Records of adjoining municipalities.

The delegation considered the claims made by said interested parties.

The delegation attended the sittings of the Private Bills Committee of the Legislative Assembly, which took place from the 20th February to the 23rd February, to support the recommendations of the Council, and also attended the sittings of the Private Bills Committee of the Legislative Council, where the bill offered by the City and the Canadian Pacific Railway Company was adopted on the 22nd February.

The delegation then returned to Montreal on the 24th February.

* * *

The delegation again left Montreal to watch legislation at Quebec on Monday, the 26th February.

Present: Ald. Payette, L. A. Lapointe, Lavallée and Larivière.